
Ano Letivo 2019-20

Unidade Curricular FRANCÊS I PARA HOTELARIA

Cursos GESTÃO HOTELEIRA (1.º ciclo) (*)

(*) Curso onde a unidade curricular é opcional

Unidade Orgânica Escola Superior de Gestão, Hotelaria e Turismo

Código da Unidade Curricular 14171173

Área Científica LÍNGUAS E LITERATURAS ESTRANGEIRAS

Sigla

Línguas de Aprendizagem
Francês fr

Modalidade de ensino
Presencial.

Docente Responsável Josete Correia de Sousa

DOCENTE	TIPO DE AULA	TURMAS	TOTAL HORAS DE CONTACTO (*)
Josete Correia de Sousa	OT; TP	TP1; TP2; OT1; OT2	180TP; 12OT

* Para turmas lecionadas conjuntamente, apenas é contabilizada a carga horária de uma delas.

ANO	PERÍODO DE FUNCIONAMENTO*	HORAS DE CONTACTO	HORAS TOTAIS DE TRABALHO	ECTS
1º	A	90TP; 6OT	252	9

* A-Anual; S-Semestral; Q-Quadrimestral; T-Trimestral

Precedências

Sem precedências

Conhecimentos Prévios recomendados

Sem conhecimentos prévios necessários. Iniciação.

Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências)

Desenvolver a competência comunicativa na área da hotelaria:

1. Compreensão oral

Compreender discursos orais simples produzidos em situações profissionais (hotel, restaurante e transportes).

2. Produção/interação verbal

Produzir enunciados orais simples para falar de si, da sua profissão, das suas atividades e do seu contexto socioprofissional. Interagir com clientes para receber, informar, explicar e vender serviços.

3. Compreensão escrita

Compreender textos profissionais curtos: currículos, e-mails, mapas, horários, agendas, bilhetes de transporte, ementas, programas de visitas e cartas comerciais.

4. Produção/interação escrita

Produzir textos profissionais curtos: currículos, e-mails, ementas e cartas comerciais curtas.

Conteúdos programáticos

La progression suit celle du manuel: Français.com (cf. Bibliografia)

Unité 1 - Premiers contacts : Se présenter, présenter quelqu'un, dire où on travaille, communiquer ses coordonnées

Unité 2 - Objets : Identifier des objets, montrer et situer des objets, faire un achat, discuter le prix.

Unité 3 - Emploi du temps : Demander et donner l'heure, des horaires, raconter sa journée, fixer rendez-vous (au téléphone, par mail), réserver une table au restaurant.

Unité 4 - Voyage : Réserver une chambre d'hôtel, demander la note, expliquer un itinéraire, exprimer un conseil, une interdiction, une obligation, acheter un billet de train.

Grammaire: Articles définis et indéfinis, partitifs. Adjectifs possessifs, démonstratifs, présent, passé récent, passé composé, futur et futur proche. Impératif.

Formes interrogative et négative.

Nombres cardinaux et ordinaux.

Accord et place des adjectifs qualificatifs.

Pronoms personnels (sujet, toniques).

Expression du temps (heures et dates) et du lieu (prépositions).

Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular

No sentido de preparar os alunos para a utilização da língua francesa em contextos profissionais específicos da área da Hotelaria optou-se por trabalhar no sentido de atingir o nível A1+ do Quadro Europeu Comum de Referência para o ensino de línguas.

Assim, ao nível das aquisições linguísticas e sociolinguísticas, deu-se prioridade a conteúdos lexicais, gramaticais, socioculturais e socioprofissionais que permitem o desempenho de atos de fala de informação, explicação e venda. Esta seleção foi determinada pelo facto de os alunos, nos seus estágios extracurriculares desde o 1º ano, terem de interagir oralmente e por escrito em situações profissionais concretas como são a recepção, o restaurante do hotel, a agência de viagens e o aeroporto..

Metodologias de ensino (avaliação incluída)

Ensino presencial e participação ativa nas atividades na aula: simulações, trabalhos de grupo, leituras, exercícios e audição de textos.

Avaliação da UC:

Componente de Avaliação por Frequência CAF (peso 40%) + Exame (peso 60%)

Admissão ao exame de época normal: necessária CAF $\geq$ a 6 valores

Avaliação da CAF:

20% - Teste 1

20% - Teste 2

40% - Prova Oral

10% - Participação

10% - Trabalho complementar

Dispensa de exame: CAF $\geq$ 12 valores

Caso seja favorável ao aluno, a nota de exame de época normal pondera com a CAF para o cálculo da nota de admissão a exames posteriores durante o ano letivo de obtenção da CAF.

Na época especial de conclusão de curso ou de melhoria de classificação, o resultado do exame corresponde a 100% da nota da UC.

O aluno pode utilizar a CAF obtida no ano letivo anterior na UC, mediante solicitação prévia, por escrito, ao docente.

A falta a qualquer um dos momentos de avaliação sem justificação e a tentativa de fraude implicam a classificação zero, sem hipótese de reposição.

Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular

As metodologias de ensino a que recorreremos, considerando os objetivos e conteúdos da unidade curricular, são as habituais na abordagem comunicativa dando particular importância à componente da comunicação oral e às simulações de situações profissionais. As atividades escritas de treino de estruturas lexicais e gramaticais e tradução constituem fases preparatórias subordinadas ao desenvolvimento da comunicação oral que permite a realização de tarefas profissionais. São também utilizadas ferramentas multimédia e a internet. Procede-se consequentemente à avaliação das componentes oral (apresentações e simulações) e escrita.

Bibliografia principal

PENFORNIS, Jean-Luc. (2012). Français.com. Niveau débutant. Livre de l'élève. 2ème édition. Paris : CLE.

PENFORNIS, Jean-Luc. (2012). Français.com. Niveau débutant. Cahier d'exercices. 2ème édition. Paris : CLE.

CHOLVY, Jérôme. (2014). En cuisine ! Niveaux A1-A2. Livre de l'élève. Paris : CLE

CORBEAU, S. et al. (2006). Hôtellerie-restauration.com. Paris : CLE.

GRÉGOIRE, M. et THIÉVENAZ O. (2004). Grammaire progressive du Français. Niveau Intermédiaire. Paris : CLE.

GRÉGOIRE, M. et THIÉVENAZ O. (2010). Grammaire progressive, niveau Débutant A1 et A2, 2 ème édition. CLE-International

DUSSAC, E., (2017), Bon Voyage! Français du Tourisme. Niveaux A1-A2. CLE International

LAYGUES, A et COLL A. (2016) Le Français en contexte: Tourisme. Niveaux: A1+/A2+. Editions Maison des langues

Academic Year 2019-20

Course unit FRENCH I FOR HOTELS

Courses HOTEL MANAGEMENT (1st cycle) (*)

(*) Optional course unit for this course

Faculty / School SCHOOL OF MANAGEMENT, HOSPITALITY AND TOURISM

Main Scientific Area LÍNGUAS E LITERATURAS ESTRANGEIRAS

Acronym

Language of instruction French fr

Teaching/Learning modality Classroom teaching.

Coordinating teacher Josete Correia de Sousa

Teaching staff	Type	Classes	Hours (*)
Josete Correia de Sousa	OT; TP	TP1; TP2; OT1; OT2	180TP; 12OT

* For classes taught jointly, it is only accounted the workload of one.

Contact hours

T	TP	PL	TC	S	E	OT	O	Total
0	90	0	0	0	0	6	0	252

T - Theoretical; TP - Theoretical and practical ; PL - Practical and laboratorial; TC - Field Work; S - Seminar; E - Training; OT - Tutorial; O - Other

Pre-requisites

no pre-requisites

Prior knowledge and skills

Begunners.

The students intended learning outcomes (knowledge, skills and competences)

Understand simple oral discourses. This course aims at developing student's communicative skills in the area of hospitality. They will have to be able to:

1. Listening

Understand simple oral discourses produced in professional situations (hotel, restaurant and transport).

2. Production / verbal interaction

Produce simple oral statements to talk about themselves, their profession, their activities and their socio-professional context. Interact with customers to inform, explain and sell services.

3. Reading skills

Understand short professional texts: resumes, emails, maps, schedules, agendas, tickets, menus, business programs and business letters.

4. Production / written interaction

Produce short professional texts: resumes, emails, menus, business cards and short business letters.

Syllabus

Unité 1 - Premiers contacts : Se présenter, présenter quelqu'un, dire où on travaille, communiquer ses coordonnées

Unité 2 - Objets : Identifier des objets, montrer et situer des objets, faire un achat, discuter le prix.

Unité 3 - Emploi du temps : Demander et donner l'heure, des horaires, raconter sa journée, fixer rendez-vous (au téléphone, par mail), réserver une table au restaurant

Unité 4 - Voyage : Réserver une chambre d'hôtel, demander la note, expliquer un itinéraire, exprimer un conseil, une interdiction, une obligation, acheter un billet de train.

Grammaire: Articles définis et indéfinis, partitifs. Adjectifs possessifs, démonstratifs, présent, passé récent, passé composé, futur et futur proche. Impératif.

Formes interrogative et négative. Pronoms personnels (sujet, toniques).

Accord et place des adjectifs qualificatifs.

Expression du temps (heures et dates) et du lieu (prépositions).

Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's learning objectives

In order to prepare students for the use of the French language in professional contexts in the area of Hospitality we chose to work towards achieving the A1+ level of the Common European Framework of Reference for language teaching.

Thus, priority was given to lexical, grammatical, socio-cultural and socio-professional content that allow the student to interact with clients to give information, explain and sell. This selection was determined by the fact that students since their 1st year of traineeship, have to speak and write in specific professional situations like the hotel reception, restaurant, travel agency, airport check in and information office.

Teaching methodologies (including evaluation)

Classroom teaching and active participation in classroom activities: simulations, group work, reading, exercises and listening to texts.

Continuous Assessment (CA) component (40%) + Exam (60%)

Admission to the exam during the «época normal» period: a final CA grade of ≥ 6 is needed

The CA component comprises: 1st test - 20%; 2nd test - 20%; oral presentation - 40%; 20% - homework / classroom activities (throughout the year).

Students with a final CA grade of ≥ 12 are exempt from the exam.

If favourable to the student, the exam mark from the 1st exam period calculated with the CA grade will be applied for admission to further exam periods during the same academic year.

In the Special Exam Period for concluding the Course, or for improving the final classification, the exam weighting is 100%.

The student may use the CA grade obtained in the previous academic year by applying in writing to the course unit teacher.

Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes

The teaching methods used in this course, considering the objectives and contents, are the communicative approach with particular emphasis on oral communication and simulations of professional situations. Written activities, training of lexical and grammatical structures are preparatory phases subordinated to the development of oral communication that allows performing professional tasks. Multimedia tools and the internet are also used. Thus, the assessment is based on verbal comprehension / production including both oral presentations and simulations of professional interactions.

Main Bibliography

- PENFORNIS, Jean-Luc. (2012). Français.com. Niveau débutant. Livre de l'élève. 2ème édition. Paris : CLE.
- PENFORNIS, Jean-Luc. (2012). Français.com. Niveau débutant. Cahier d'exercices. 2ème édition. Paris : CLE.
- CHOLVY, Jérôme. (2014). En cuisine ! Niveaux A1-A2. Livre de l'élève. Paris : CLE.
- LAYGUES, A et COLL A. (2016) Le Français en contexte: Tourisme. Niveaux: A1+/A2+. Editions Maison des langues
- DUSSAC, E., (2017), Bon Voyage! Français du Tourisme. Niveaux A1-A2. CLE International
- CORBEAU, S. et al. (2006). Hôtellerie-restauration.com. Paris : CLE.
- GRÉGOIRE, M. et THIÉVENAZ O. (2004). Grammaire progressive du Français. Niveau Intermédiaire. Paris : CLE.
- GRÉGOIRE, M. et THIÉVENAZ O. (2010). Grammaire progressive, niveau Débutant A1 et A2, 2 ème édition. CLE-International